



# 同嫲嫲一齊過暑假

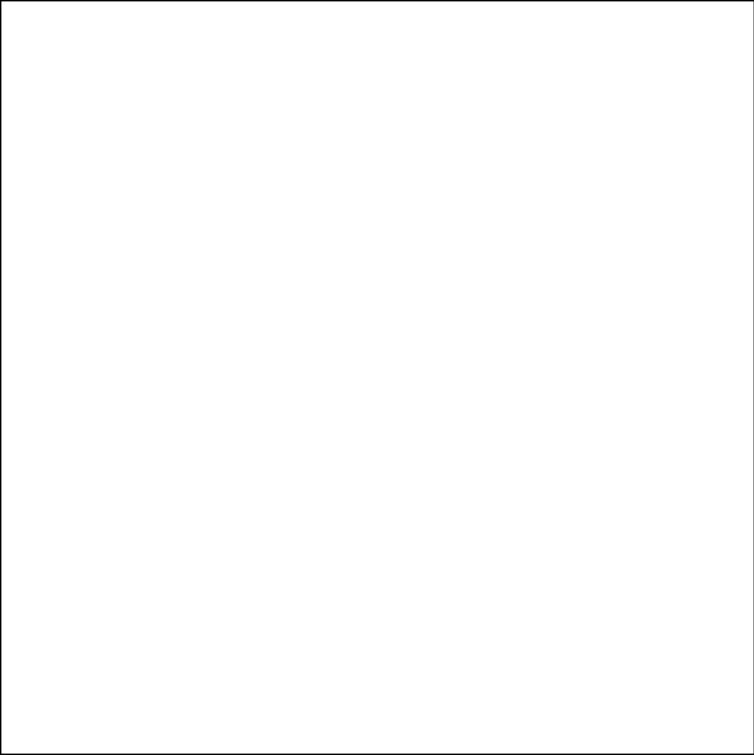
 Violet Otieno

 Catherine Groenewald

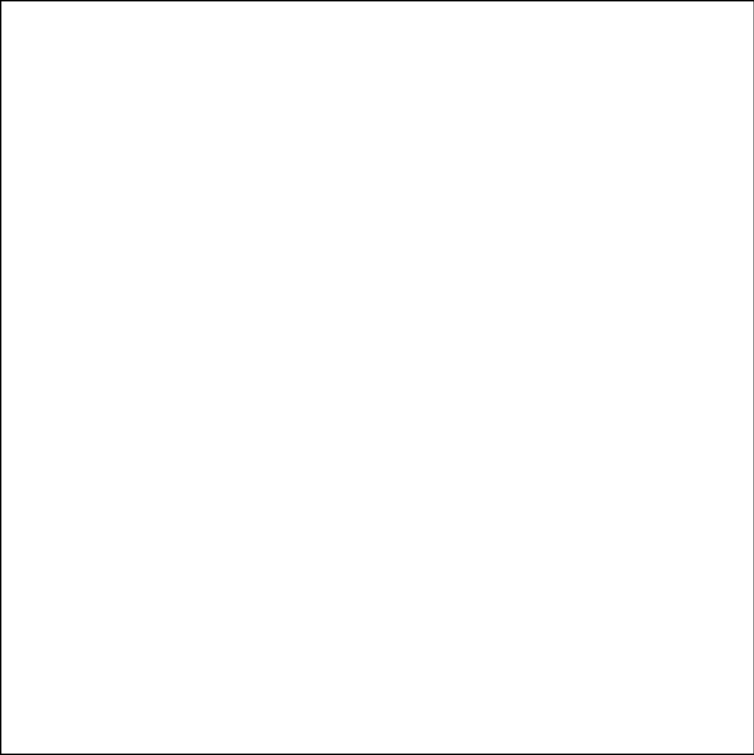
 dohlam

 4

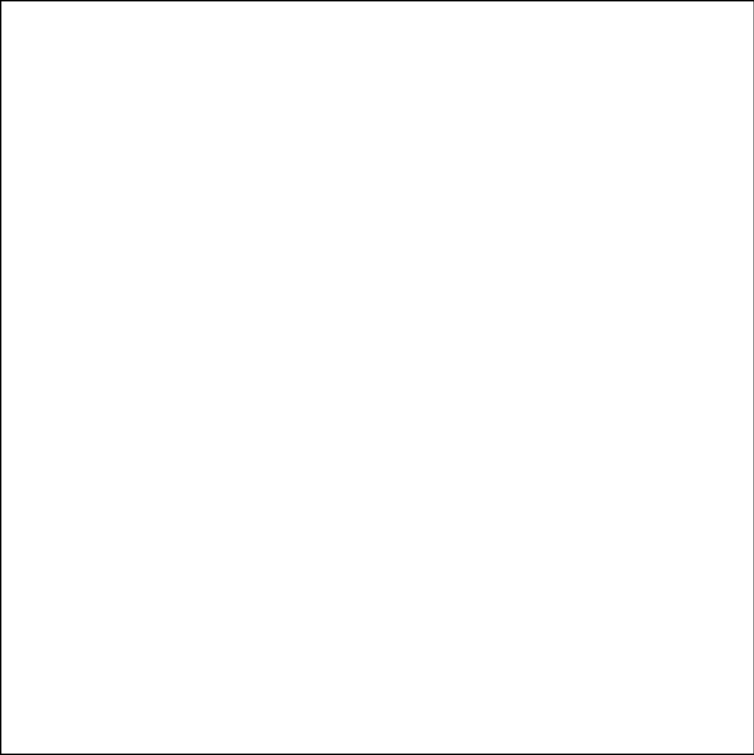
 粵語



奧東哥、阿皮尤同佢哋嘅爹哋一齊住喺城市度。佢哋非常之期待過暑假，唔單止因為唔使返學，仲可以去探嫲嫲添。佢哋嘅嫲嫲住喺漁村，隔離有個好大嘅湖。



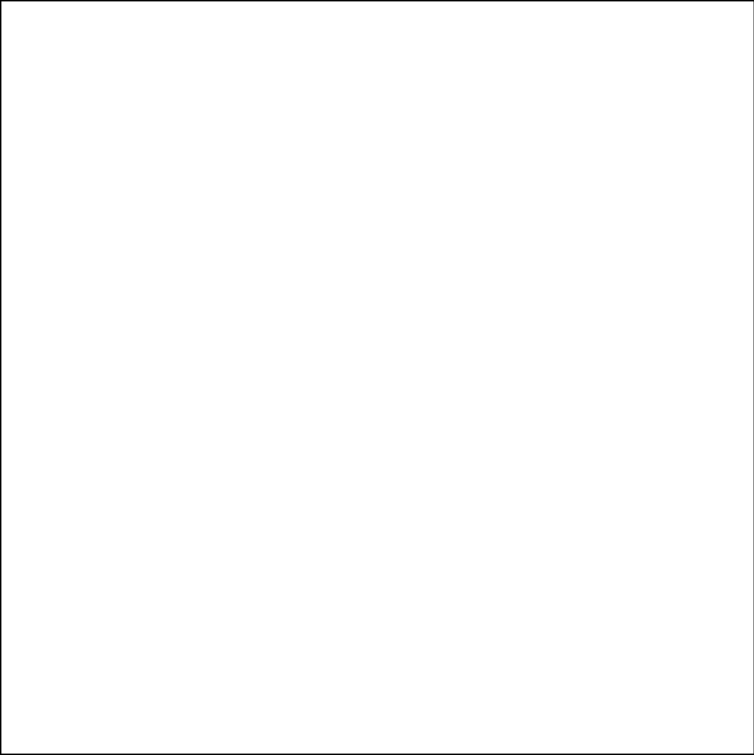
奧東哥同阿皮尤好開心就快有得去探嫲嫲。前一晚，佢哋執好自己嘅行李，準備去漁村嘅旅程。佢哋成晚都瞓唔著，討論暑期大計。



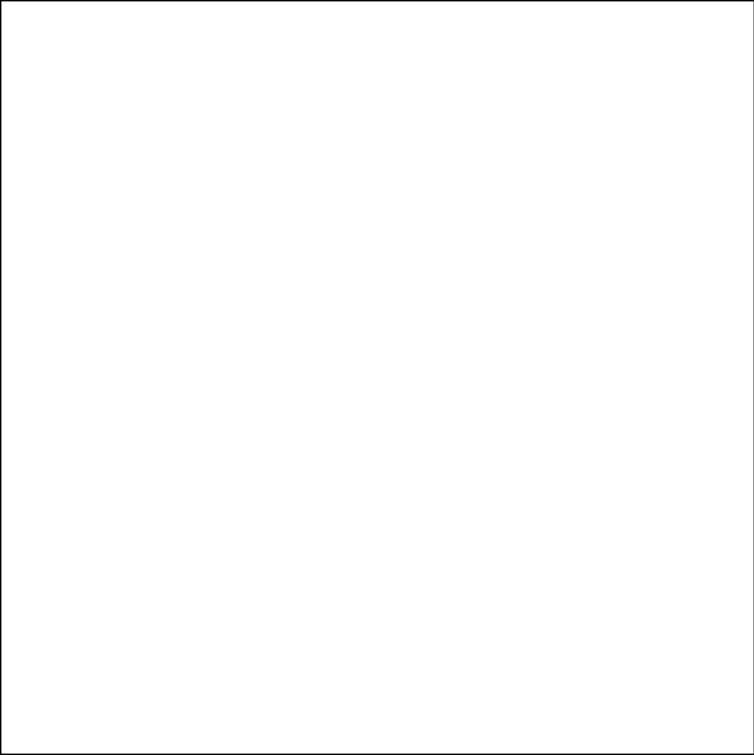
第二日凌晨，佢哋坐住爹哋嘅車出發去漁村。一路上見到高山、野生動物，仲有幾個茶園添。想消磨時間嘅話，佢哋就唱歌同埋數吓路上嘅車。



過咗一排，啲細蚊仔都好癢，就喺車度瞓著咗。



當佢哋到達條漁村嘅時候，爹哋將奧東哥同阿皮尤叫醒咗。佢哋發現佢哋嘅嫲嫲——尼亞·琴亞達——喺樹蔭度鋪咗塊蓆嚟休息。喺當地嘅語言入面，呢個名字嘅意思係「琴亞達人民個女」。佢係一個堅強兼美麗嘅女人。

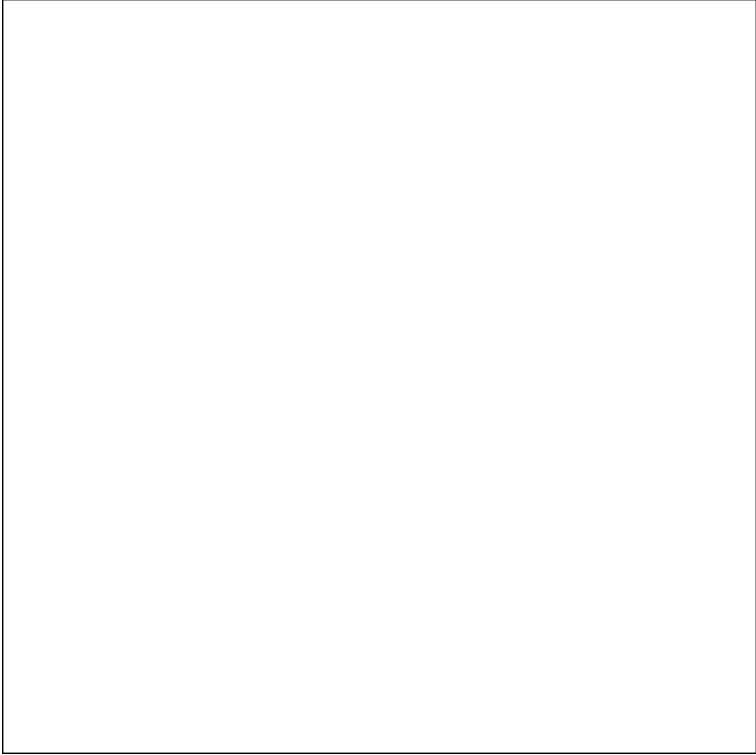


尼亞·琴亞達歡迎佢哋嚟到自己屋企，一齊好快樂嘅唱歌跳舞。佢兩個孫仔亦都好高興嘅將由城市買嚟嘅禮物送俾佢。奧東哥同阿皮尤爭住要嫻嫻打開自己嘅禮物先。



尼亞·琴亞達打開咗禮物之後，用傳統嘅習俗祝福佢兩個孫仔。





奧東哥同阿皮尤走出去玩吓，喺外便追住蝴蝶同雀仔。



佢哋仲爬樹，跳入湖水，濺起咗好多水花。



天黑咗之後，佢哋返嫲嫲屋企度食晚飯，但佢哋太癯嘞，仲未食完，就瞓著咗。



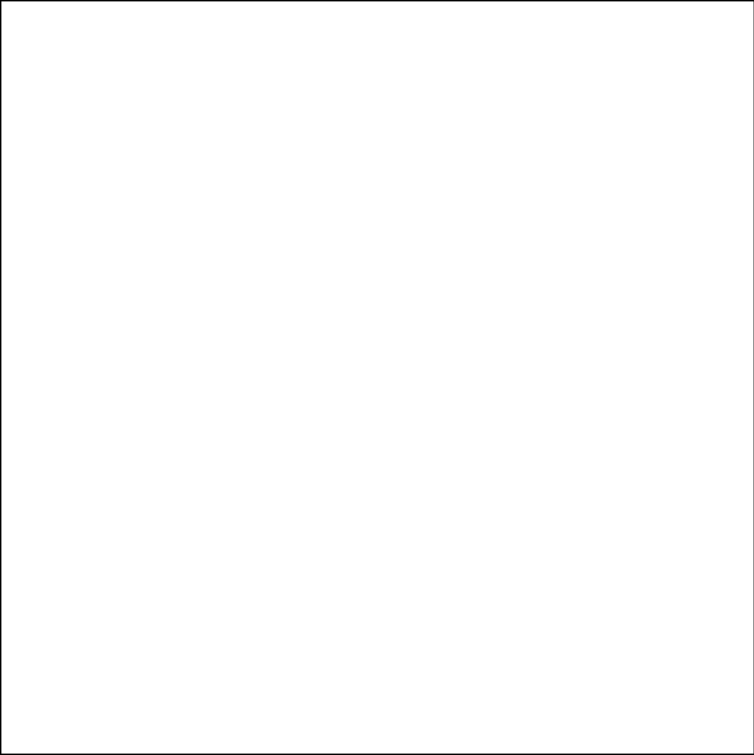
第二日，爹哋開車返城市，兩個細蚊仔就留俾麻麻照顧。



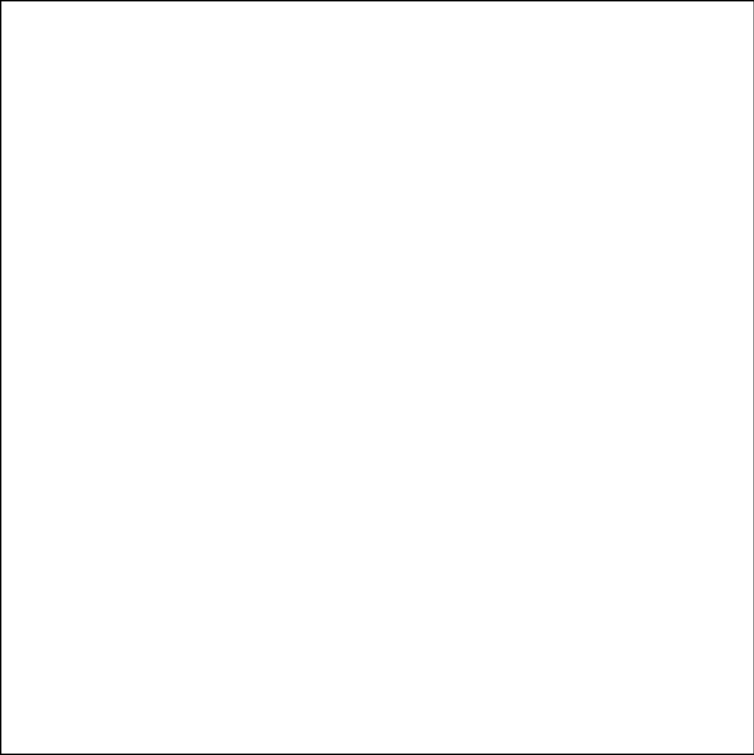
奧東哥同阿皮尤幫嫲嫲手做家頭細務。佢哋幫嫲嫲打水，攞柴。佢哋仲幫嫲嫲由雞竇入面攞返啲雞蛋，同埋喺花園度摘蔬菜。



尼亞·琴亞達教佢哋煮烏咖喱粟米粥，仲教佢哋點做送燒魚嘅椰子飯。



一日朝頭早，奧東哥幫嫲嫲去到牧場放牛，但係班牛就跑到隔離農場度，農夫好嬲，就威脅奧東哥話，要沒收呢啲牛賠返食咗嘅莊稼。由嗰日之後，奧東哥好小心，唔想再俾呢啲牛搞出事喇。

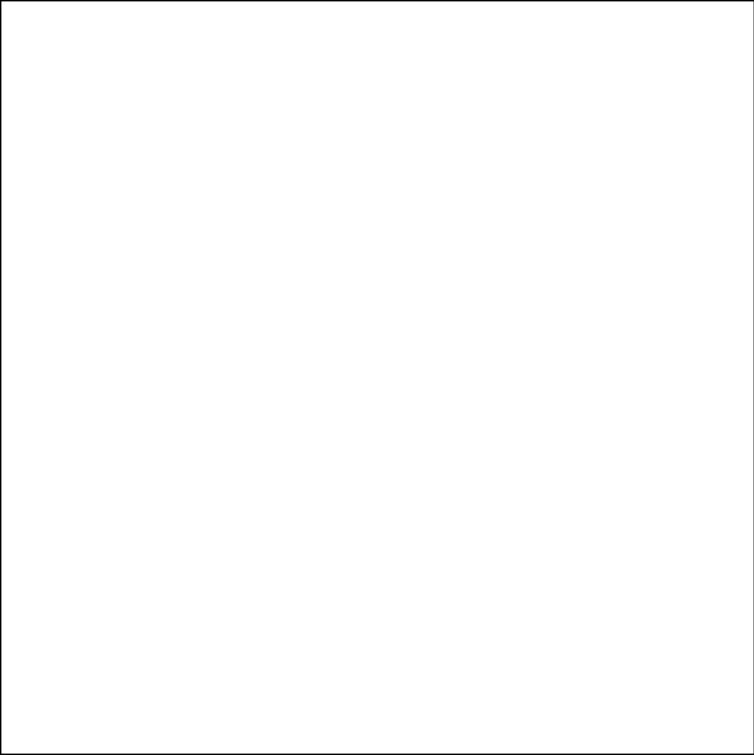


有一日，班孫仔同尼亞·琴亞達一齊去市集度。嫲嫲有一個賣蔬菜、砂糖同番規嘅檔位。阿皮尤好鍾意向客仔報價，奧東哥就負責幫客仔打包。

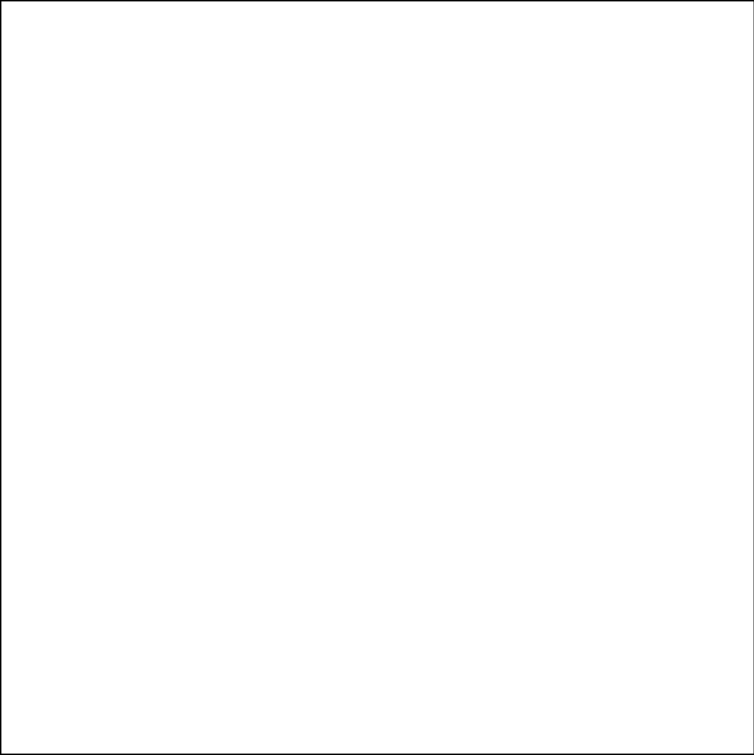




大家收咗工之後，佢哋坐埋一齊飲奶茶，幫麻麻計吓今日賺到嘅錢。



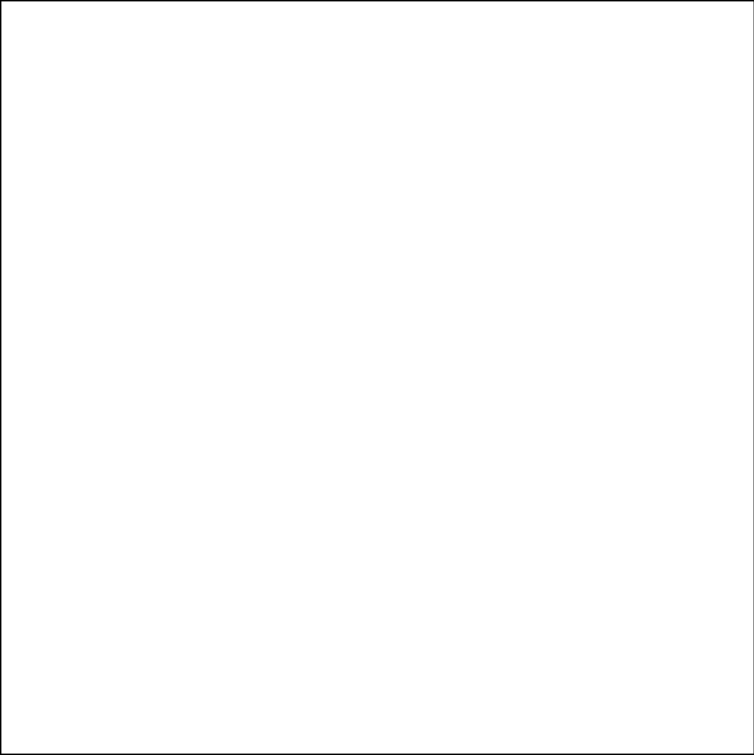
但係假期好快就結束啦，班細蚊仔要返城市嘞。尼亞·琴亞達送咗頂帽仔俾奧東哥，又送件冷衫俾阿皮尤。佢幫班細蚊仔包咗啲嘢喺路上食。



當爹哋嚟接佢哋嘅時候，佢哋一啲都唔想走。班細蚊仔  
嚟住要尼亞·琴亞達同佢哋一齊返去城市。但係佢笑住  
話：「我太老啦，唔適合住喺大城市度。我就喺呢條村  
度等你哋，等你哋下次再嚟啦。」



奧東哥同阿皮尤就緊緊抱住佢，同佢講拜拜。



當奧東哥同阿皮尤返到學校時，佢哋將喺條村度生活嘅事講咗俾班同學聽。有啲人覺得城市嘅生活好唔錯，另外仲有啲人覺得鄉下嘅生活更加好。最緊要嘅係，每個人都相信奧東哥同阿皮尤嘅嫵嫵真係好到冇得頂呀！





# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

## 同嫲嫲一齊過暑假

 Violet Otieno

 Catherine Groenewald

 dohlia

